GHEORGHE CHIVU

EVOLUŢIA ŞTIINŢEI ŞI DICŢIONARELE EXPLICATIVE ALE LIMBII ROMÂNE

1. Stabilirea exactă a sensului unui cuvânt şi rafinarea definiţiei acestuia odată cu apariţia unor informaţii noi este, trebuie să fie sarcina curentă a lexicografiei, domeniu ştiinţific aflat în contact direct cu cititorul, dornic să utilizeze corect vocabulele propriei limbi, să le cunoască semnificaţia în anumite situaţii de comunicare, dar şi să respecte normele impuse de uzul literar.

Pare însă o întreprindere ştiinţifică puţin profitabilă să se discute despre relaţia existentă între conţinutul, respectiv între modul de redactare a definiţiei unui cuvânt cuprins într-o lucrare lexicografică destinată marelui public şi nivelul atins de cunoştinţele dintr-un anumit domeniu de activitate ştiinţifică.

Ne interesează însă, în această intervenţie, definiţia lexicografică nu pentru a face o analiză a structurării şi a modului de comunicare a informaţiei (lingvistice sau/şi enciclopedice) sau pentru o analiză a redactării propriu-zise, ci doar pentru a sesiza existenţa unor elemente de conţinut care trebuie să pună în evidenţă dezvoltarea, respectiv rafinarea cunoştinţelor privind o anumită realitate numită prin cuvântul selectat ca intrare.

Evoluţia gândirii ştiinţifice intră, desigur, în atenţia redactorului lexicograf atunci când procesul de rafinare a modului de cunoaştere sau de percepere a realităţii are implicaţii în comunicare, când modifică modul de a gândi sau când, prin generalizare (într-un fel de gândire ştiinţifică popularizată), noua informaţie ştiinţifică intră în uz şi afectează, în sens pozitiv sau negativ, în cazul unor cunoştinţe diferite de cele anterior vehiculate, comunicarea.

S-a întâmplat, în timp, o astfel de transformare în cazul unor elemente lexicale vechi, cum este substantivul **inimă,** din cauza întâlnirii, nu doar în vorbirea curentă, a vechiului cuvânt, moştenit din latină, cu împrumutul neologic, al cărui sinonim este acum *cord*. Explicaţia şi, mai ales, ierarhia sensurilor acestui lexem vechi, parte a fondului principal de cuvinte în toate etapele de evoluţie ale limbii române, au trebuit modificate, cu altă ordine a sensurilor într-un dicţionar explicativ faţă de unul istoric şi, credem noi, cu o adăugire firească la etimologie a unui neologism, deoarece cuvântul moştenit din lat. *anima* nu a avut iniţial sensul ştiinţific actual, „organ intern musculos central al aparatului circulator […]” (după definiţia dată în DEX), desemnând, ca în vorbirea populară, „regiunea epigastrică, vecină cu inima; stomacul, pântecele”, alături de „suflet; suflare”.

S-au produs modificări de înţeles şi în cazul unor cuvinte mai mult sau mai puţin vechi, iniţial împrumuturi de tip neologic, precum **birjă**, care nu mai înseamnă „piaţă din faţa bursei, în care aşteptau trăsurile” (DA I, s.v.), ci doar „trăsură de

Caietele Sextil Puşcariu, II, 2015, Cluj-Napoca, p. 133–140

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

piaţă; droşcă" (DEX, s.v.); sau **măscări**, care însemna iniţial, în relaţie directă cu **măscară**, formă populară pentru **mascara**, termen integral cultural, şi „a murdări obrazul cu negreală" (DLR, s.v.).

S-a produs însă schimbarea de statut, de definiţie şi implicit de ierarhie a sensurilor în primul rând în cazul unor neologisme, cel mai adesea termeni ştiinţifici şi tehnici, pătrunşi atât în terminologiile de specialitate, întrucât, o spunea Sextil Puşcariu, „ştiinţa este cosmopolită" (Puşcariu 1913, p. XIX), cât şi în vorbirea curentă, modelată şi modificată curent prin influenţa exercitată de limba literară, constant înnoită după mode şi modele străine.

Geometrie trimite acum, prin semnificaţii considerate uzuale, la „ramura matematicii care studiază formele şi proprietăţile corpurilor, precum şi raporturile lor spaţiale" (cum putem citi în DEX, s.v.), sau „ramură a matematicii care se ocupă cu studiul proprietăţilor punctelor şi ale figurilor din spaţiu, precum şi al relaţiilor lor spaţiale" (cum citim în DEXI, s.v.); dar la începuturile sale, inclusiv în spaţiul românesc, **gheometria**, numele iniţial al ştiinţei, era subordonată, după cum indică chiar vechiul împrumut greco-latin, **gheografiei**, domeniu ştiinţific cuprinzător, care ilustra ceea ce manuscrisele vremii numeau „gheografia matematicească" (alături de „gheografia fisicească" şi de „gheografia politicească", sintagme terminologice cu semnificaţie uşor de stabilit de către utilizatorii actuali ai limbii române, datorită instrucţiei şcolare de bază).

Gramatica, ştiinţa atât de apropiată de domeniul nostru de activitate, desemnează astăzi, o spune DEX-ul, „ramura lingvisticii care se ocupă cu studiul structurii gramaticale a unei limbi". Ceea ce dicţionarul amintit (ca şi DEXI) consideră a fi o extensie a sensului anterior menţionat, anume „studiul tuturor elementelor constitutive ale unei limbi", adică, adăugăm noi, ortografia, fonetica, studiul vocabularului (inclusiv formarea cuvintelor) şi chiar retorica şi poetica, au făcut însă parte de drept din ştiinţa numită, până în a doua jumătate a veacului al XIX-lea, *gramatică*. Atestă aceasta primele noastre lucrări gramaticale, alcătuite ulterior sfârşitului de secol XVII, şi o consemnează Sextil Puşcariu în *Dicţionarul limbii române*, în care abordarea lexicului românesc este făcută, se ştie, din perspectivă diacronică: *gramatica* este, în Dicţionarul-tezaur, „disciplina care studiază limba unui sau mai multor popoare (*gramatică comparativă*), fie cu scopul de a arăta dezvoltarea istorică (*gramatică istorică*) sau de a stabili legile întrebuinţării corecte a unui grai (*gramatică practică*). Părţile ei sânt: fonologia, morfologia, sintaxa, derivaţiunea, lexicografia şi stilistica" (DA II, s.v.).

Studiate de vechile gramatici, **literele,** numite multă vreme **slove**, şi corespondentele lor sonore, **sunetele,** au fost, surprinzător pentru un vorbitor avizat al românei literare actuale, multă vreme sinonime (distincţia între cele două cuvinte începe să se facă în scrieri lingvistice apărute în primele decenii ale secolului al XIX-lea, dar diferenţierea clară va fi mai târzie).

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

2. Procesul de diferenţiere dintre vorbire (inclusiv literară) şi uzul ştiinţific va continua, firesc, să existe. La fel de firesc însă termenii ştiinţifici, intraţi în vorbirea oamenilor cultivaţi ca împrumuturi neologice de cultură generală sau ca elemente ale unor terminologii ştiinţifice popularizante sau popularizate, îşi schimbă sensurile sau suportă o ierarhizare a acestora cerută de frecvenţa şi de circulaţia înregistrate în uz, în afara, deci, a domeniului strict de utilizare.

Apar, în acest proces de determinologizare, semnificaţii noi, secundare sau chiar figurate, pentru termeni ştiinţifici cândva monosemantici. Se produc, totodată, schimbări de accepţie sau doar modificări de percepţie. (Unele cuvinte ies din uz, devin sinonime învechite ale unor lexeme considerate termeni ştiinţifici standard sau capătă statutul de variante lexicale, susţinute în procesul de impunere, respectiv de marginalizare de adevărate „mode" lingvistice, nu totdeauna independente de influenţele culturale dominante într-o anumită epocă.) Ambele schimbări (de accepţie sau de percepţie) sunt datorate progreselor ştiinţifice, dar nu o dată şi simplei abilităţi de redactare a unui articol de dicţionar, în procesul deloc uşor de prindere corectă a semnificaţiei.

Din această perspectivă, ne oprim, în paginile următoare, asupra unor sugestii date de lectura în paralel a două importante dicţionare explicative ale românei actuale (DEX şi DEXI) cu DMG, elaborat după alte norme lexicografice decât cele respectate de lingvişti, dar cu adecvarea ştiinţifică a conţinutului dată de înalta specializare în domeniu a celor doi autori amintiţi. Acest punct de referinţă ne-a impus, de la sine înţeles, selecţia cu prioritate, pentru studiul de faţă, a unor termeni specifici în primul rând biologiei sau utilizaţi şi de către biologi.

Semnalăm însă un fapt surprinzător: din confruntarea DEX, respectiv DEXI cu DMG rezultă existenţa ca intrări în cadrul primelor două instrumente lexicografice utilizate a unor termeni specifici biologiei pe care lexiconul de specialitate amintit nu îi înregistrează. Fără ca această lacună să indice, credem noi, transformarea respectivelor cuvinte în elemente ale lexicului uzual, nespecializat.

Constatările formulate mai jos au doar valoare de exemplu. Ele consemnează diferenţe de definire a unor termeni specifici unui domeniu ştiinţific strict specializat – biologia –, sugerând astfel nu obligaţia lexicografilor lingvişti de a prelua definiţiile date în DMG, obligatoriu sau doar posibil de modificat, ci necesitatea pentru lexicografii lingvişti de a revedea unele definiţii sau de a schimba ierarhia unor termeni (câţiva dintre aceştia pătrunşi în vocabularul comun, alţii ieşiţi, spun biologii, din uz sau marginalizaţi prin schimbarea „modei" sau a limbii considerate donator principal).

Selectez, dintr-o listă cuprinzătoare de cuvinte, câteva utile pentru demonstraţie, făcând abstracţie deliberat de caracterul mai mult sau mai puţin enciclopedic al unor informaţii incluse în definiţii[1].

[1] Sensurile selectate, subordonate strict scopului demonstraţiei, nu reproduc totdeauna integral definiţia dată în dicţionarele comparate şi, pentru comoditate, nu sunt marcate cu ghilimele. Am păstrat, în schimb, fără explicaţii suplimentare, abrevierile utilizate în aceste dicţionare.

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

acetonă – lichid incolor, volatil, inflamabil, folosit ca solvent în industrie (DEX);

– cetonă aciclică saturată […] cu proprietăţi de solvent, cu miros caracteristic, miscibilă cu apă, eteri şi alcoli, produsă biologic […] sau pe cale de sinteză chimică […] (DMG);

– cetonă aciclică saturată, care se prezintă sub forma unui lichid incolor, volatil, inflamabil, cu miros pătrunzător aromat şi care se foloseşte ca intermediar în sinteza organică şi ca solvent în industria lacurilor şi a vopselelor (DEXI).

acvacultură – maricultură (s.v. **maricultură**: cultură a unor plante şi animale marine bogate în proteine; oceanocultură, acvacultură) (DEX);

– tehnologie de creştere intensivă a algelor, a unor plante acvatice, a peştilor (somn şi păstrăv curcubeu) fie în apă dulce, fie în apă de mare (maricultură pentru moluşte) […] (DMG);

– 1. creştere a animalelor şi a plantelor acvatice în scopul comercializării lor; acvicultură, maricultură. 2. cultură fără pământ, într-o soluţie de săruri minerale (DEXI).

adenom – tumoare glandulară benignă, constituită din celule epiteliale (DEX);

– tumoră benignă formată prin proliferarea excesivă a celulelor epiteliale ale canalelor şi acinilor unor organe glandulare (prin extensie şi a unor glande endocrine) (DMG);

– tumoare benignă dezvoltată la nivelul unei glande, constituită din celule epiteliale, având structura asemănătoare cu cea a glandei din care provine (DEXI).

aerogen – care este produs prin intermediul aerului (DEX);

– microorganism producător de gaze în culturi (DMG);

– 1. care este produs prin intermediul aerului atmosferic. 2. (med.) de origine respiratorie. 3. (despre bacterii) care descompune unele substanţe solide sau lichide în substanţe gazoase (DEXI).

aneuploidie – stare a unui organism aneuploid (DEX);

– mutaţie care se caracterizează prin modificarea numărului de cromosomi (DGM);

– (biol.) stare a unui organism aneuploid, constând în adăugarea sau scăderea numărului de cromozomi în nucleul celulelor somatice; heteroploidie (DEXI).

apă grea – combinaţie a oxigenului cu deuteriul, folosită în unele reactoare nucleare (DEX);

– apă în care hidrogenul este înlocuit sau îmbogăţit cu izotopul greu (deuteriu) [...]; utilizată ca moderator de neutroni în unele reactoare nucleare, în studiile de metabolism şi ca solvent în spectroscopia de rezonanţă (DMG);

– apă în care atomul de hidrogen este înlocuit cu izotopul greu al hidrogenului, deuteriu, folosită ca moderator de neutroni în centralele nucleare şi la studierea mecanismului reacţiilor chimice (DEXI).

atom – 1. cea mai mică parte dintr-un element chimic care mai păstrează însuşirile chimice ale elementului respectiv. 2. corpuscul infinit de mic, indivizibil, considerat în trecut a fi ultimul element constitutiv al corpurilor (DEX);

– unitate fundamentală a materiei, corespunzând celei mai mici părţi a unui element care poate intra în combinaţii chimice [...] (DMG);

– 1. (fiz., chim.) cea mai mică parte dintr-un element chimic care mai păstrează însuşirile acestuia, considerat a fi ultimul element constitutiv al corpurilor, care poate lua parte la reacţii chimice sau poate intra în combinaţii chimice (DEXI).

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

azoic – (despre mediu) care este lipsit de viaţă animală (DEX);
– termen ieşit din uz, care desemna începutul timpului geologic, subdiviziune a precambrianului, considerată iniţial ca lipsită de orice formă de viaţă şi, în consecinţă, de fosile. În prezent corespunde hadeanului şi precede eonul arhaic (DMG);
– despre medii) care este lipsit de viaţă animală ♦ (despre terenuri) care este lipsit de fosile (DEXI).

bentonit – rocă sedimentară argiloasă cu proprietăţi absorbante, utilizată ca decolorant sau dezodorizant (**bentonită** vezi **bentonit)** (DEX)**;**

bentonită – varietate de argilă, formată dintr-un amestec de silicaţi de aluminiu hidrataţi [...]. Are proprietăţi de adjuvant şi de depozit de antigene (DMG);

bentonit – rocă sedimentară argiloasă, alcătuită din silicat de aluminiu hidratat, coloidal, cu proprietăţi absorbante, folosită ca decolorant, dezodorizant, la purificarea uleiurilor etc. (DEXI).

calorie – unitate de măsură pentru cantitatea de căldură, egală cu cantitatea de căldură necesară pentru a ridica temperatura unui gram de apă distilată de la $19,5^0$ la $20,5^0$ (DEX);
– unitate de măsură [...] egală cu cantitatea de căldură necesară pentru a ridica temperatura unui gram de apă de la $14,5^0$ C la $15,5^0$ C, la o presiune constantă de 1 atm. (DMG);
– unitate de măsură egală cu cantitatea de căldură care ridică temperatura unui gram de apă distilată de la $19,5^0$ la $20,5^0$, la presiune atmosferică normală (DEXI).

ciclozǎ – mişcare a protoplasmei în interiorul celulei (DEX);
– tip de curenţi citoplasmatici continui în celulele vegetale [...] (DMG);
– mişcare a protoplasmei în interiorul celulei (DEXI).

criogenie – producere artificială a frigului; realizare a temperaturilor joase (DEX);
– domeniu al ştiinţei consacrat producerii şi aplicării temperaturilor extrem de scăzute şi studiului comportării diferitelor materiale sub influenţa acestora (DMG);
– 1. tehnica producerii artificiale a frigului; realizare a temperaturilor joase. 2. (med.) metodă de îmbălsămare prin îngheţare, cu ajutorul zăpezii carbonice sau al azotului lichid. (DEXI).

feromon – hormon eliminat mai ales de insecte, ca mijloc de semnalizare (DEX);
– categorie specifică de substanţe cu rol de atractanţi, afrodiziaci sau repelenţi, care mediază relaţiile dintre organisme (DGM);
– 1. substanţă chimică (analogă hormonilor) care, secretată în doză infimă de un animal în mediul exterior, determină la indivizi din aceeaşi specie un comportament specific. 2. hormon eliminat mai ales de insecte, ca mijloc de semnalizare (DEXI).

leucopoiezǎ – proces de formare şi de maturaţie a leucocitelor (DEX);
– proces de formare şi de înnoire a leucocitelor într-un organism (DMG);
– proces de formare a leucocitelor; leucogeneză (DEXI).

metabolit – substanţă care contribuie la procesele de metabolism (DEX);
– orice substanţă rezultată din metabolism (DMG);
– substanţă organică ce participă sau rezultă din reacţiile metabolismului (DEXI).

micozǎ – 1. nume generic dat bolilor infecţioase provocate de ciuperci microscopice; microsporie. 2. boală infecţioasă şi contagioasă a plantelor provocată de ciuperci parazite (DEX);

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

– afecţiuni ale plantelor, omului şi animalelor produse de fungi patogeni primari [...] sau oportunişti [...] (DMG);

– 1. nume generic dat bolilor infecţioase provocate de ciuperci microscopice; microsporie. 2. boală infecţioasă şi contagioasă a plantelor provocată de ciuperci parazite (DEXI).

osmoză – proces de difuziune a uneia sau mai multor substanţe (dintr-o soluţie) printr-o membrană permeabilă sau semipermeabilă (DEX);

– procesul prin care un solvent trece printr-o membrană semipermeabilă selectivă, din zona în care se găseşte într-o concentraţie ridicată [...] spre zona cu o concentraţie mare de substanţe dizolvate [...] (DMG);

– 1. (chim.) proces de trecere a unui solvent printr-o membrană semipermeabilă care separă două soluţii de compoziţii sau concentraţii diferite, trecerea realizându-se de la soluţia mai diluată spre soluţia mai concentrată, până la echilibrarea presiunilor osmotice (DEXI).

properdină – globulină cu acţiune antibacteriană şi antivirotică din plasma sangvină (DEX);

– gamaglobulină bazică [...], prezentă în serul sangvin [...], component al căii de activare a complementului [...] (DMG);

– proteină din plasma sangvină, cu activitate antibacteriană şi antivirotică nespecifică (DEXI).

rodopsină – albumină prezentă în retina ochiului (DEX);

– pigment vizual (cromoptoteină), roşu-purpuriu strălucitor, prezent în retina vertebratelor, sensibil la lumină [...] (DMG);

– albumină prezentă în retină (DEXI).

Compararea DEX cu DGM pune în evidenţă de cele mai multe ori diferenţe de definire a unor termeni, diferenţe rezultate, posibil, dintr-o modificare de perspectivă, dar cel mai adesea ne aflăm, desigur, în faţa unor modificări de conţinut, deci de cunoştinţe privind domeniul ştiinţific de referinţă.

Iar compararea DEX cu DEXI arată că lexiconul realizat de lingviştii ieşeni, în care regăsim aceeaşi termeni tehnici sau ştiinţifici selectaţi pentru analiza efectuată în paginile precedente[2], este de multe ori mai precis în definire şi mai apropiat de lexicoanele de strictă specialitate. Timpul şi-a spus, desigur, cuvântul, al doilea lexicon fiind mai „tânăr" decât primul cu un deceniu.

3. Concluzii

Exemplele comentate sau doar citate în paginile anterioare susţin ideea că lexicograful lingvist are sarcina să actualizeze permanent definiţiile cuvintelor selectate, pentru a oferi cititorilor interesaţi cele mai bune şi mai corecte informaţii.

[2] Constatarea, necesar de verificat pe întregul corpus pentru a putea afirma că lingviştii au o atitudine unitară faţă de acceptarea termenilor ştiinţifici şi tehnici de strictă specialitate în lexicoanele de uz general, nu poate fi extinsă şi asupra DEX-S, întrucât DEX-ul a lăsat deoparte mai multe neologisme de tip tehnic sau ştiinţific.

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

Simpla utilizare sau corelare a datelor cuprinse în dicţionarele explicative de uz general cu lexicoanele de specialitate nu este, după cum s-a văzut, suficientă pentru această actualizare. Parcurgerea periodică a dicţionarelor terminologice sau, mai eficient, crearea unui colectiv de consultanţi din domeniile care oferă lexicului comun cuvinte prin intermediul aşa-numitei terminologii de cultură generală sunt absolut necesare. Altfel definiţiile devin în timp total sau parţial incorecte sau inadecvate.

Rămâne, desigur, în discuţie, iar exemplele analizate pun în evidenţă şi acest aspect, modul de selecţie a cuvintelor incluse în dicţionarele explicative ale românei literare.

Sextil Puşcariu insista, în introducerea la *Dicţionarul*-tezaur, asupra unui principiu de selecţie valabil, după noi, şi astăzi şi nu doar pentru lista de intrări din *Dicţionarul* general al *limbii române*: atestarea cuvintelor tehnice sau ştiinţifice în cel puţin două variante funcţionale ale limbii.

Cuprinderea în dicţionarele de uz general a lexemelor (de regulă neologisme) de strictă specialitate, înainte ca acestea să fi depăşit graniţele domeniilor specifice de utilizare, creează lexicografilor lingvişti dificultăţi de definire incomparabil mai mari decât avantajele (teoretice) oferite cititorilor.

ABREVIERI BIBLIOGRAFICE. SIGLE

DEX = *Dicţionarul explicativ al limbii române*. Ediţia a II-a, Bucureşti, Editura Univers Enciclopedic, 1996.

DEXI = *Dicţionar explicativ ilustrat al limbii române*. Coordonator Eugenia Dima, [Chişinău,] Arc–Gunivas, 2007.

DEX-S = *Supliment la Dicţionarul explicativ al limbii române*, Bucureşti, Editura Academiei R.S.R., 1988.

DA I = *Dicţionarul limbii române*. Întocmit şi publicat după îndemnul şi cu cheltuiala Maiestăţii Sale Regelui Carol I, Tomul I, Partea I. *A–B*, Bucureşti, Librăriile Socec & Comp. şi C. Sfetea, 1913.

DA II = *Dicţionarul limbii române*. Întocmit şi publicat după îndemnul şi cu cheltuiala Maiestăţii Sale Regelui Carol I, Tomul II, Partea I. *F–I*, Bucureşti, Monitorul Oficial şi Imprimeriile Statului. Imprimeria Naţională, 1934.

DLR = *Dicţionarul limbii române*, serie nouă, tomul VI. Litera *M*, Bucureşti, Editura Academiei R.S.R., 1965–1968.

DMG = Gh. Zarnea, O. V. Popescu, *Dicţionar de microbiologie generală şi biologie moleculară*, Bucureşti, Editura Academiei Române, 2011.

Puşcariu 1913 = Sextil Puşcariu, *Raport către Comisiunea Dicţionarului*, în DA I, p. IX–XLI.

THE EVOLUTION OF SCIENCE AND THE EXPLANATORY DICTIONARIES OF THE ROMANIAN LANGUAGE (*Abstract*)

The lexicographer's mission is to constantly update the definition of the words contained in the explanatory dictionaries, in order to give the best and most accurate definitions to the readers

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)

interested in the status and functioning of language. The mere correlation of the data contained in the dictionaries of general use with the specialized lexicons is not sufficient for this update. It is essential to systematically go through the terminological dictionaries or, more efficiently, to create a team of experts in areas that provide words to the basic vocabulary through the so-called general knowledge terminology.

Cuvinte-cheie: *dicţionare explicative, evoluţia ştiinţelor, neologisme, „determinologizare”.*
Keywords: *explanatory dictionaries, evolution of science, neologisms, „de-specialization”.*

Universitatea din Bucureşti
Facultatea de Litere
Bucureşti, str. Edgar Quinet, 5–7
gheorghe.chivu@gmail.com

BDD-A22897 © 2015 Editura Scriptor; Editura Argonaut
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-15 20:47:26 UTC)